



MaeMa

UN PONTE FRA GIAPPONE E ITALIA

MAEMA è costituita da un gruppo di professionisti giapponesi e italiani interessati profondamente al Giappone e accomunati dal desiderio di creare un collegamento fra il Giappone e l'Italia mediante vari tipi di iniziative, tra cui eventi culturali e attività di business.

Del versante **Cultura** se ne occupa principalmente il Club Giappone-Italia in collaborazione con l'Associazione culturale Fuji (www.fujikai.it) che riunisce molti giapponesi e italiani impegnati nel promuovere scambi culturali fra i due Paesi. Vengono organizzati corsi di lingua giapponese, origami, ikebana, shodō e cucina, così come eventi artistici legati alla musica, alla ceramica e alla cerimonia del tè. Svolgiamo diverse altre attività volte ad approfondire la conoscenza e la reciproca comprensione fra giapponesi e italiani e, allo stesso scopo, pubblichiamo libri, articoli, materiale formativo e informativo sulle due culture. Inoltre incoraggiamo visite, viaggi e anche *home-staying* in Giappone e in Italia al fine di favorire una vera amicizia fra i due Paesi.

Sul versante **Business**, la lunga e profonda esperienza in diversi settori dei professionisti di MAEMA può essere di supporto in vari modi ad aziende e organizzazioni sia italiane che giapponesi. Un'attività di rilievo è la traduzione di testi specialistici da e verso il giapponese; il lavoro di interpretariato, inoltre, supporta i clienti nelle loro attività di consulenza, negoziazione e promozione in sedi quali convegni, stabilimenti, fiere, viaggi e visite aziendali... Nel fare questo i professionisti MAEMA traducono non solo il linguaggio ma tengono conto anche del modo di pensare, della cultura e dei valori umani che sono alla base dei comportamenti di quanti sono impegnati nel campo del business.

Un'altra attività di MAEMA è la presentazione dei principali **metodi di management** utilizzati dalle aziende giapponesi per essere leader mondiali, soprattutto nel settore manifatturiero (*monozukuri*): Attività di Kaizen, Programma 5S, TPS/Lean Transformation, TQC, TPM, Sōjidō, sistemi per la crescita e la motivazione delle Risorse Umane... Quest'attività include l'elaborazione, la traduzione e la pubblicazione di articoli e libri, così come brevi corsi introduttivi per aziende e manager italiani interessati a fare con successo business in Giappone.

Per una migliore comprensione di questi metodi giapponesi, per mostrarne la loro applicazione nel "luogo di nascita", per toccare con mano le soluzioni individuate in Giappone, vero e proprio laboratorio di ricerca e sperimentazione, MAEMA organizza assieme ai suoi partner giapponesi **Japan Study Tour** e visite personalizzate, per imprenditori e manager, ad aziende giapponesi eccellenti. In questo modo possono essere apprese utili ed efficaci "lezioni" nel comparto dell'industria e dei servizi da mettere in pratica nelle proprie aziende e nella vita quotidiana.



MAEMA s.a.s. di Manisera & C.

- **Brescia Office:** Via Verrocchio 154 - 25124 Brescia - Italia
maema@giappone-italia.it - www.giappone-italia.it
Tel./Fax +39 030 2305952 Mob. +39 335 6748968

- **Ravenna Office:** info@giappone-italia.it
Tel./Fax +39 0544 550123 - Mob. +39 348 2283713

- **Tokyo Office** (Partner Company: Bella Consulting Co.,Ltd.)
info@bella-consulting.co.jp; <http://bella-consulting.co.jp>
Tel.+81 (0)3 6303 7188; Fax +81 50 3737 2519